

Ariete



Raffrescatore d'aria

Air cooler

Rafrâchisseur d'air

Klimagerät mit wasserkühlung

Refrigerador de aire

AVVERTENZE GENERALI

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.

Usando apparecchi elettrici è necessario prendere le opportune precauzioni, tra le quali:

1. Utilizzare quest'apparecchio solo come descritto nel presente manuale.
2. Non fare un uso improprio del prodotto.
3. Qualsiasi altro uso non consigliato dal costruttore può causare incendi, scosse elettriche o incidenti a persone.
4. Questo prodotto non è un giocattolo. I bambini devono essere debitamente supervisionati al fine di assicurarsi che non ci giochino.
5. Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, se hanno potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso del condizionatore e quindi hanno capito i possibili rischi.
6. Disinserire l'alimentazione della rete in caso di non utilizzo o pulizia.
7. In caso di anomalie spegnere subito l'apparecchio, non tentare di ripararlo, e portarlo al centro assistenza tecnica autorizzato.
8. Non smontare o sostituire i pezzi da soli, questo potrebbe influire sulla sicurezza del prodotto.
9. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani umide; rischio di scossa elettrica!
10. Non inserire oggetti nelle griglie dell'apparecchio. Può portare a perdite, corto circuito e danni al prodotto.
11. Non spruzzare sostanze infiammabili o pesticidi attorno al prodotto; potrebbe danneggiare il prodotto.
12. Non utilizzare l'apparecchio in presenza di fili o spine danneggiati. Non tentare di cambiare il cavo di alimentazione da sé.

13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato dovrà essere sostituito dal produttore, dal suo rivenditore o da una persona similmente qualificata onde evitare rischi.
14. Non piegare o appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione.
15. Spegnerne l'interruttore ed estrarre la spina prima di fare manutenzione o muovere l'apparecchio. Staccare sempre la spina quando l'apparecchio non è in uso.
16. Per disconnettere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF e rimuovere la spina dalla presa. Tirare solo la spina. Non tirare il cavo.
17. Non versare acqua sopra al prodotto: rischio di corto circuito e danni al prodotto.
18. Non lasciare a lungo la mandata dell'aria diretta verso un bambino: non è salutare.
19. Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; in caso di dubbio non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi d'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo espanso, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di mano di bambini in quanto potenziali fonti di pericolo, ma vanno smaltiti secondo le norme vigenti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata.
20. Questo apparecchio è destinato solo all'impiego domestico, per ventilare e raffrescare ambienti interni secondo le modalità indicate in queste istruzioni: non utilizzatelo per altro scopo.
21. Prima di collegare l'apparecchio controllare che i valori di tensione riportati sulla targa dati corrispondano a quelli della rete elettrica.
22. Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato, per evitare il rischio di incendio nel caso l'apparecchio sia coperto o sia posizionato in modo non corretto.
23. Prima di ogni utilizzo verificare che l'apparecchio sia in buono stato, che il cordone elettrico non sia danneggiato: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

24. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile in modo da poter disinserire con facilità la spina in caso di emergenza.
25. Posizionare l'apparecchio lontano da:
fonti di calore (ad es. fiamme libere, fornello gas ecc.) contenitori di liquidi (ad esempio, vasche da bagno, doccia, lavelli ecc.) per evitare schizzi d'acqua o che vi possa cadere (distanza minima 2 metri) finestre, tessuti (tende, ecc.) o materiali volatili che possano ostruire la griglia di aspirazione; verificare che anche la parte anteriore sia sgombra da materiali volatili (polvere, ecc.).
26. Non infilare alcun utensile o le dita fra la maglie delle griglie di protezione della ventola
27. Non utilizzare l'apparecchio con temperatura ambiente superiore a 40°C.
28. Non usare l'apparecchio se non funziona correttamente o se sembra danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
29. Assicurarsi che la ventola funzioni correttamente: nel caso contrario spegnere l'apparecchio e farlo controllare da personale professionalmente qualificato.
30. Se l'apparecchio non è in funzione togliere la spina dalla presa di corrente.
31. Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di assemblare, smontare, riempire e svuotare il serbatoio, e prima di pulire i filtri e l'apparecchio.
32. Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (sole, pioggia, ecc.).
33. Non toccare l'apparecchio con mani o piedi bagnati.
34. Non tirare il cavo per spostare l'apparecchio.
35. Non spostare l'apparecchio quando è in funzione
36. Non utilizzare prese di corrente volanti oppure cavi danneggiati. Non lasciare incustodito il prodotto quando in funzione
37. Non tirare il cavo d'alimentazione o l'apparecchio stesso per disinserire la spina dalla presa di corrente.
38. Scollegare dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio.
39. Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, in modo da evitare shock elettrico.

40. Assicurarsi che il proprio impianto domestico sia conforme alle specifiche elettriche dell'unità.
41. In caso di inattività prolungata, scollegare dalla presa di corrente in modo da evitare qualsiasi danno o pericolo.
42. Non pulire, coprire o spostare l'unità quando essa è collegata alla presa di corrente.
43. Posizionare su una superficie stabile e piatta, al fine di garantire efficienza e longevità della macchina.
44. Poichè l'unità presenta una elevata capacità di erogazione di aria, è necessario che essa non presenti alcuna ostruzione, in modo da evitare danni o malfunzionamenti.
45. Non mettere alcun oggetto pesante sul corpo del prodotto e le prese d'aria non devono essere ostruite.
46. Non utilizzare l'unità in ambienti ove sono presenti materiali infiammabili o esplosivi; evitare l'esposizione alla luce solare.
47. L'unità deve poggiare su una superficie stabile e orizzontale, in modo che essa non abbia la possibilità di cadere e danneggiarsi.
48. Dopo aver riempito il serbatoio, non toccare il corpo del condizionatore, ed assicurarsi che le proprie mani siano asciutte. L'unità non deve essere inclinata o spostata per evitare la fuoriuscita di acqua dal serbatoio.
49. La quantità di acqua non deve eccedere il limite massimo consentito. In caso di fuoriuscita di acqua, scollegare immediatamente dalla presa di corrente ed asciugare. È preferibile attendere circa 24 ore prima di riutilizzare la macchina.
50. Non usare in ambienti umidi come bagni, piscine, etc.
51. La quantità di acqua non deve eccedere il limite minimo e massimo consentito per un corretto funzionamento.
52. Non posizionare accanto a pareti, finestre, tende o altri spazi dove è possibile l'ostruzione delle prese d'aria.
53. Questa unità è concepita per essere utilizzata in ambienti in cui la temperatura è compresa tra 0°C e 40°C. Per una corretta purificazione dell'aria, è neces-

sario cambiare spesso l'acqua nel serbatoio. In caso di utilizzo nella stagione invernale, riempire il serbatoio con acqua tiepida.

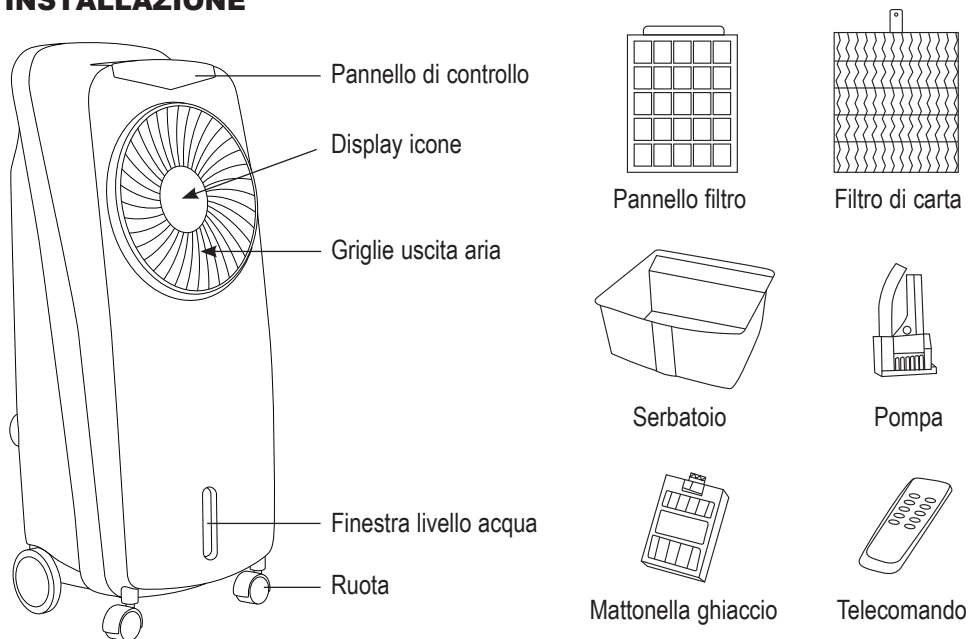
54. L'unità ha una eccellente capacità di umidificazione, perciò è sconsigliato l'uso in luoghi chiusi, in cui vi è un pessimo ricambio di aria. In caso, non utilizzare l'umidificazione.
55. In caso di inattività prolungata, assicurarsi che acqua non sia fuoriuscita dal serbatoio, in caso asciugare.
56. Quando si pulisce il corpo dell'unità, non utilizzare agenti abrasivi o chimici in modo da non danneggiare le parti in plastica.
57. Quando viene conservata o trasportata, l'unità deve essere completamente asciutta, in modo da evitare spiacevoli odori.
58. Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da un elettricista qualificato.
59. Non tentare di riparare da soli.
60. Non lasciare che l'unità venga utilizzata da persone diversamente abili o da bambini, è necessaria una stretta supervisione.
61. Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
62. Questo apparecchio è conforme alla direttiva 2014/35/EU e EMC 2014/30/EU.
63.  Per il corretto smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea  2012/19/EU si prega leggere l'apposito foglietto allegato al prodotto.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

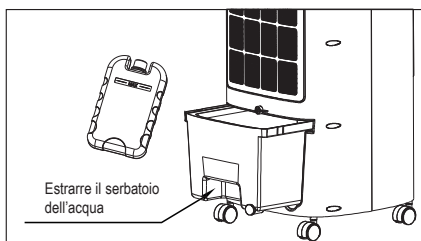
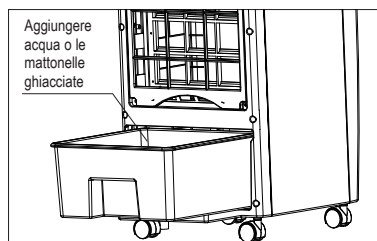
CARATTERISTICHE

Questo prodotto aumenta l'umidità nell'aria in modo uniforme. Raffresca l'ambiente con attraverso l'utilizzo delle mattonelle di ghiaccio inseribili nel serbatoio dell'acqua.

INSTALLAZIONE



1. Aprire la scatola ed estrarre il prodotto e collocarlo su una superficie piana. Controllare l'integrità del prodotto. Gli accessori sono riposti sul fondo della scatola.
2. Montare le ruote utilizzando la chiave in dotazione. Montare le due ruote con freno posteriormente, le altre due anteriormente il prodotto.
3. Estrarre il serbatoio ed aggiungere acqua pulita. Fare attenzione al livello indicato sulla tanica. Non superare il livello indicato con "MAX" ed assicurarsi che si raggiunga il livello minimo indicato con "MIN". Per aumentare il raffrescamento, è possibile aggiungere ghiaccio o le mattonelle ghiacciate, in dotazione, nel serbatoio, che deve essere prima riempito con acqua.



4. Inserire la spina nella presa di corrente, in modo da assicurare un buon contatto elettrico. Premere il tasto **ON/OFF** sul pannello di controllo o sul telecomando, per accendere la ventilazione. Non inserire la spina con mani umide o bagnate! Ricordarsi di scollegare il prodotto dall'alimentazione elettrica prima di muoverlo.
Il raffrescatore può essere regolato sia tramite pannello comandi che tramite telecomando.

MODALITÀ DI UTILIZZO-FUNZIONI



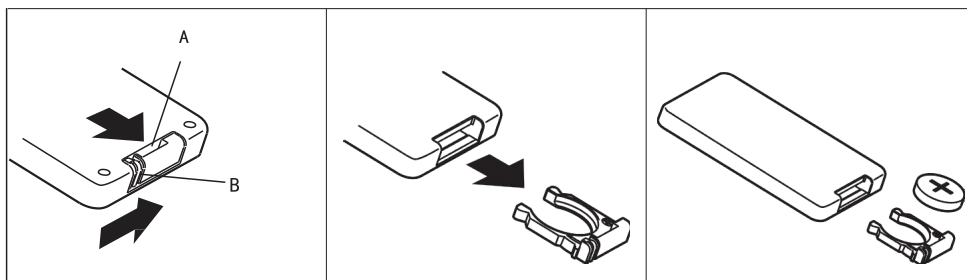
Pannello di controllo

1. Premere il tasto **ON/OFF** per accendere il prodotto. Il raffrescatore inizia ad operare alla velocità media e poi alla bassa velocità, dopo 3 secondi. Premendo di nuovo il pulsante **ON/OFF** il prodotto si spegne.
2. Premere il tasto **SPEED** per variare la velocità di ventilazione. Sono disponibili 3 velocità: Bassa-Media-Alta. Il corrispondente indicatore della velocità si accende nel display icone.
3. Premere il tasto **TIMER** per determinare il tempo raggiunto il quale il prodotto si spegne automaticamente. Il tempo varia da 1 a 8 ore. L'orario selezionato apparirà sul display icone.
4. Premere il tasto **MODE** per selezionare 3 modalità di funzionamento:
MODO NORMALE: Il raffrescatore funziona a velocità costante alla velocità selezionata utilizzando il tasto **SPEED**.
MODO NATURALE: Il raffrescatore simula una brezza naturale.
MODO SLEEP: Il raffrescatore simula una leggera brezza compatibile all'utilizzo notturno. Il corrispondente indicatore di funzionamento si accende nel display icone.
5. Premere il tasto **SWING** per attivare o disattivare l'oscillazione delle alette di uscita dell'aria. Il corrispondente indicatore di funzionamento si accende nel display icone.
6. Premere il tasto **COOL** per attivare un flusso di aria fredda quando l'acqua viene aggiunta al serbatoio. Il corrispondente indicatore si illumina. Premere il tasto di nuovo per disattivare la funzione.
7. Premere il tasto **LIGHT** per accendere o spegnere la luce del pannello di controllo.

TELECOMANDO

1. Rimuovere la plastica protettiva al primo utilizzo. Rivolgere il telecomando verso ricevitore dell'apparecchio per un corretto funzionamento.
2. Il telecomando funziona nel raggio di 5 metri dal prodotto.
3. Tenere il telecomando lontano da raggi solari per non comprometterne il funzionamento.
4. Quando il telecomando non viene utilizzato, rimuovere le batterie.





PRECAUZIONI BATTERIE

1. Le batterie non devono essere esposte a fonti di calore come fuoco, sole o simili fonti;
2. Rimuovere le batterie se iniziano a scaldarsi oppure sapete di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo;
3. Le batterie devono essere installate in modo corretto nell'apposito vano batterie;
4. Quando rimuovete le batterie perché a fine vita o danneggiate, smaltitele secondo le regolamentazioni nazionali vigenti e di seguito riportate.
5. In caso di perdita di liquido della batteria, rimuovere tutte le batterie, evitando che il liquido fuoriuscito vada a contatto con la pelle o vestiti. Se il liquido dalla batteria viene a contatto con la pelle o indumenti, lavare la pelle con acqua immediatamente. Prima di inserire nuove batterie, pulire accuratamente il vano batterie con un panno tovagliolo di carta, o di seguire le raccomandazioni del costruttore della batteria per la pulizia.
6. **Attenzione.** Pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo scorretto. Usare e sostituire solo batterie con la stessa dimensione e tipo
7. Un uso improprio delle batterie può causare perdite di liquido, surriscaldamento o esplosione. Tale liquido è corrosivo e può essere tossico. Può causare ustioni della pelle e degli occhi, ed è nocivo da ingerire.
8. Per ridurre il rischio di infortunio:
9. **Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.**
 - Non riscaldare, aprire, forare, tagliare o gettare le batterie nel fuoco.
 - Non mischiare batterie vecchie e nuove o batterie di diverso tipo.
 - Non lasciare oggetti metallici che possono andare a contatto con i terminali della batteria e quindi possono riscaldarsi e/o provocare ustioni.
10. Le batterie sono removibili, al litio, di tipo CR2025.

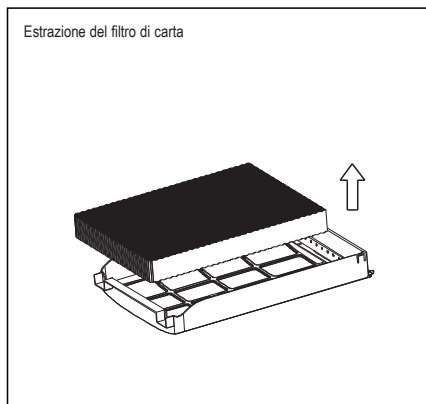
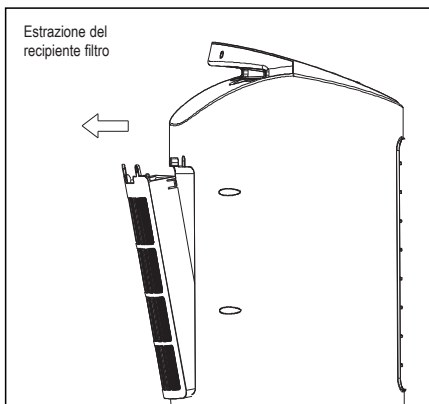
PULIZIA E MANUTENZIONE

Attenzione: prima di eseguire le normali operazioni di pulizia, togliete la spina dalla presa di corrente. L'apparecchio funziona al meglio se i filtri e il serbatoio sono puliti per evitare la formazione di sporco e la formazione di calcare.

1. Assicurarsi periodicamente che il pannello filtro posteriore non risulti ostruito da polvere, lanugine o sfilacci. Nel caso sia sporco, sganciarlo, e pulire la retina mediante una spazzola o con

acqua, facendo attenzione a non danneggiarlo; poi asciugarlo perfettamente e riporlo nella propria sede.

2. Assicurarsi periodicamente che il filtro di carta non sia sporco. Nel caso lo fosse, toglierlo dalla propria sede e pulirlo con acqua e tramite un pennello o una spazzola morbida pulire la parte più esterna, facendo attenzione a non danneggiarlo durante la pulizia. Risciacquare con cura sotto il rubinetto dell'acqua, lasciarlo sgocciolare e prima di riporlo nella propria sede, controllare che nessuna parte sia bagnata. Nel caso lo fosse, asciugare perfettamente e con cura.
3. Per evitare depositi di calcare (o più frequentemente se l'acqua è molto dura) o impurità, pulire periodicamente il foro uscita acqua ed i fori della cornice tramite uno spazzolino od un pennellino, fare attenzione a non danneggiare i fori.
4. Per la pulizia del serbatoio e delle mattonelle di ghiaccio utilizzare acqua con diluito un po' di detergente e tramite un panno morbido pulire con cura. Sciacquare il serbatoio e le mattonelle sotto acqua corrente, e lasciarli sgocciolare prima di riporli in sede.
5. Per la pulizia del corpo utilizzare un panno morbido, leggermente inumidito; non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi.
6. Non immergere nessuna parte elettrica dell'apparecchio in acqua o altro liquido: nel caso dovesse succedere non immergere la mano nel liquido ma per prima cosa togliere la spina dalla presa di corrente.
7. Asciugare con cura e verificare che tutte le parti elettriche siano asciutte: in caso di dubbio rivolgersi a personale professionalmente qualificato.
8. Per periodi lunghi di inutilizzo, è necessario porre l'apparecchio al riparo da polvere e umidità; consigliamo di utilizzare l'imballo originale.
9. Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliando il cavo di alimentazione (prima assicurarsi d'aver tolto la spina dalla presa di corrente), e di rendere innocue quelle parti che sono pericolose qualora utilizzate per gioco dai bambini (ad esempio mattonelle di ghiaccio).
10. Lo smaltimento della batteria del telecomando deve avvenire negli appositi contenitori, smaltirle nel rispetto delle norme vigenti.



DATI TECNICI

Voltaggio: 220-240V~ 50/60Hz

Potenza assorbita: 110W

Informazioni tecniche			P
Descrizione	Simbolo	Valore	Unità
Portata massima del ventilatore	F	7,14	M³/min
Potenza in ingresso ventilatore	P	85,5	W
Valore di servizio	S_v	0,08	(M³/min)/W
Potenza assorbita a vuoto	P_{SB}	0,24	W
Potenza assorbita da spento	P_{OFF}	-	W
Livello potenza acustica ventilatore	L_{WA}	67,72	dB(A)
Velocità dell'aria max	C	3,22	Metri/sec
Consumo elettrico stagionale	Q	27,63	kWh/a
Norma di misurazione del valore di servizio	EN ISO 5801:2008		

GENERAL WARNINGS

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USE

When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following:

1. Use this appliance only as described in this manual.
2. Avoid misuse of the product.
3. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock or injury to persons.
4. This appliance is not a toy. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
5. This appliance cannot be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless they could benefit from the presence of someone responsible for their safety or surveillance and who provided instructions for use and therefore understood the hazards involved.
6. Always disconnect the appliance from power supply in case of disuse or cleaning.
7. In case of malfunctioning, switch the appliance off immediately, do not try to repair it and bring it to an authorised service centre.
8. Do not disassemble or replace the parts by yourself, as the product safety could be jeopardised.
9. Do not touch the power cord with wet hands; electric shock hazard!
10. Do not put any object into the grids of the appliance. This might cause loss, short circuit, and damages.
11. Do not spray flammable substances or pesticides around the product to prevent damage.
12. Do not use the appliance with damaged wires or plugs. Do not try to replace the power cord by yourself.

- 13.If the power cable is damaged it must be replaced by the supplier, by the dealer or by a person having a similar qualification, in order to avoid any risk.
- 14.Do not bend or place any heavy objects on the power cord.
- 15.Turn the switch off and unplug the appliance before maintenance or handling. Always unplug the appliance when it is not used.
- 16.To disconnect the appliance, press the ON/OFF key and unplug. Pull just the plug. Do not pull on the cord.
- 17.Do not pour water on the product: risk of short circuit and damage.
- 18.Do not direct air output toward a child: it is not healthy.
- 19.After removing the packaging, make sure the appliance is undamaged: in case of doubt, do not use it and contact a professionally qualified personnel. The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, nails, etc.) must not be left within reach of children as they are potential sources of danger, but must be disposed of in accordance with regulations in the appropriate containers for waste separation.
- 20.This appliance is designed for domestic use, to ventilate and cool interiors in the manner specified in these instructions. Do not use it for any other purpose.
- 21.Before connecting the appliance, check that the voltage printed on the nameplate correspond to those of the power grid.
- 22.This device is not intended to be operated by means of an external timer or with a separate remote control system, to avoid the risk of fire in case the appliance is covered or is positioned incorrectly.
- 23.Before each use, check that the appliance is in good condition and that the power cord is not damaged: in case of doubt, consult a qualified professional.
- 24.The socket must be easily accessible so you can easily disconnect the plug in case of an emergency.
- 25.Place the appliance away from:
heat sources (e.g. flames, stove gas, etc.) containers of liquids (e.g. bathtubs, showers sinks, etc.) to prevent splashes of water or fall (minimum 2 meters) of windows, textiles (curtains, etc.) or free materials that may obstruct the air intake grid, and check that the front is free from volatile materials (dust, etc.).

26. Do not insert any tool or your fingers in the fan protective grid.
27. Do not use the device if ambient temperature is above 40° C.
28. Do not use the appliance if it does not work properly or appears to be damaged; in case of doubt, consult a qualified professional.
29. Make sure the fan is working properly, otherwise turn off the unit and have it checked by qualified personal only.
30. If the appliance is not in use, disconnect the plug from the socket.
31. Always disconnect the appliance from the electrical outlet before assembling, disassembling, fill and empty the tank, and before cleaning the filters and the unit.
32. Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, etc.).
33. Do not touch the appliance with wet hands or feet.
34. Do not pull on the cord to move the appliance.
35. Do not move the appliance whilst operating.
36. Do not use mobile sockets or damaged cables. Do not leave the product unattended when operating.
37. Do not pull the power cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
38. Unplug the appliance before filling the tank.
39. Do not touch the power cord with wet hands to avoid the electric shock hazard.
40. Make sure the electric domestic system is compliant with the electric specifications of the unit.
41. In case of prolonged disuse, unplug the appliance to prevent any damage or danger.
42. Do not clean, cover and move the product when connected to power supply.
43. Place the base of the product on a stable and flat surface to ensure efficiency and long duration of the machine.
44. Since the product has a high air delivery capacity, there must be no obstruction in order to avoid any damage or malfunctioning.

45. Do not place any heavy objects on the product body. The air vents must not be obstructed.
46. Do not use the product in environments with flammable or explosive substances and avoid exposure to direct sunlight.
47. Place the product on a stable flat surface to avoid the risk of falling and damage.
48. After having filled in the tank, do not touch the appliance body and make sure the hands are dry. Do not tilt or move the appliance to avoid water leakages from the tank.
49. Water amount must not exceed the max. limit allowed. If water inside accidentally overflows, immediately unplug the appliance and dry. It is advisable to use the appliance again after 24 hours.
50. Do not use the product in damp environments, such as bathrooms, swimming pools, etc.
51. Water amount must not exceed the max and min limit allowed for a proper operation.
52. Do not put the product near walls, windows, curtains or other spaces in which air vents may be obstructed.
53. This product is intended for use in environments having a temperature range from 0°C to 40°C. For a correct purification of air, often change water in the tank. When using the appliance in winter, fill the tank with lukewarm water.
54. The product has an excellent humidification function, therefore it is not advisable to use it in closed environments, where air exchange is poor. In this case, do not use humidification.
55. In case of prolonged inactivity, make sure there are no water leakages from the tank and dry, if necessary.
56. When cleaning the product body, do not use abrasive agents or chemicals to avoid damage to the plastic parts.
57. If stored or shipped, it must be completely dry to avoid unpleasant smells.
58. If the power cord is damaged, have it replaced by a skilled electrician.
59. Do not attempt to repair by yourself.

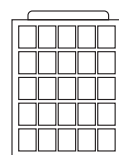
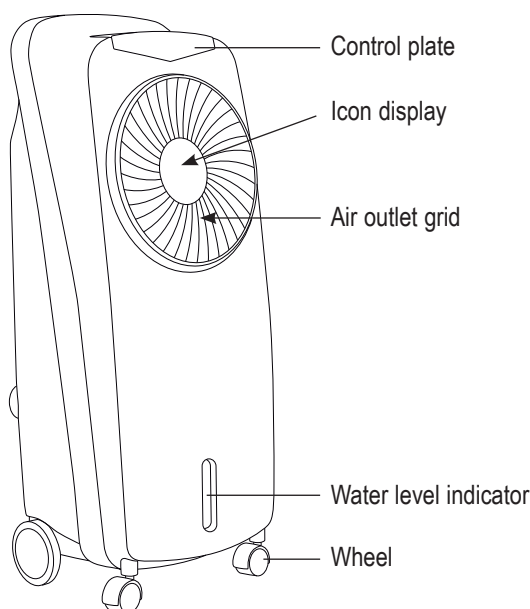
60. Do not allow the appliance to be used by disabled persons or children; a strict supervision is required.
61. This appliance must not be used by people (including children) with reduced physical or mental capabilities or by people without the relevant experience or knowledge of the appliance, unless they are carefully supervised or properly trained in its use by a person responsible for their safety.
Make sure that children cannot play with the appliance.
62. This appliance complies with directives 2014/35/EU and EMC 2014/30/EU.
63.  For disposing the appliance in an adequate manner, according to the European Directive 2012/19/EU, please read the appropriate leaflet attached.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

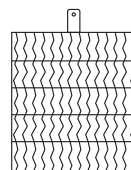
FEATURES

This appliance increase air moisture in a smooth manner. It cools the environment by means of the ice pack that can be inserted in the water tank.

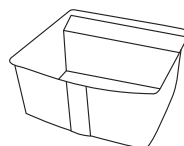
INSTALLATION



Filter panel



Paper filter



Water tank



Pump

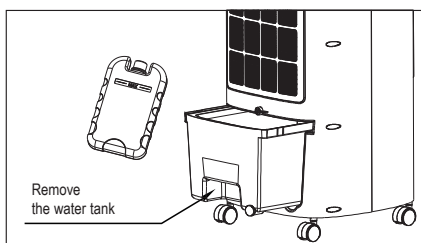
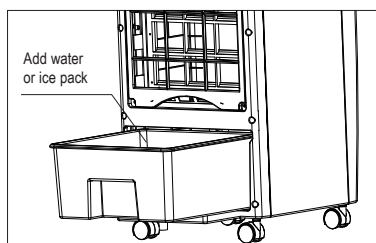


Ice pack



Remote control

1. Open the packaging, take out the appliance and place it on a flat surface. Check the product is intact. The accessories are in the bottom of the box.
2. Assemble the wheels using the wrench supplied. Assemble the two wheels with the brake on the rear side and the other two on the front side.
3. Remove the tank and add fresh water.
Refer to the level marked on the container. Do not exceed the level marked with "MAX" and make sure the min level marked with "MIN" is reached.
To increase cooling, it is possible to add ice or ice pack supplied in the tank, which must be filled with water first.



4. Plug appliance into ensure a correct electric contact.
Press the **ON/OFF** button on the control panel or the remote control, to switch ventilation on.
Do not insert the plug with wet hands. Make sure the product is unplugged before handling it.
The cooler can be adjusted both via the control panel and the remote control.

INSTRUCTIONS FOR USE-FUNCTIONS



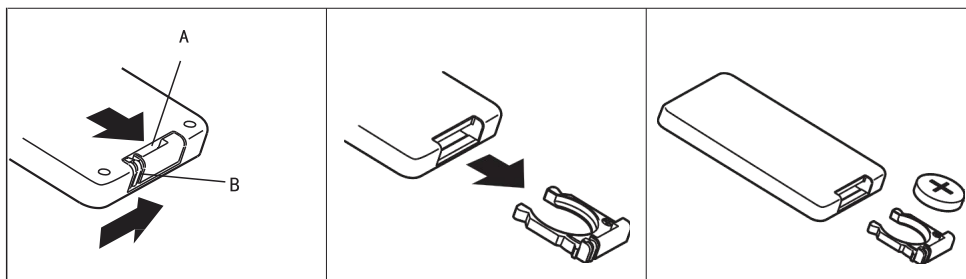
Control Panel

1. Press the **ON/OFF** button to turn on the product. The product starts working in medium speed and switches to low speed after 3 seconds. When the unit is working, press the **ON/OFF** button again to switch it back to off mode.
2. Press the **SPEED** button to adjust the ventilation speed. There are 3 positions: Low-Medium-High. The corresponding speed indicator goes on in the icon display.
3. Press the **TIMER** button to set the time after which the product switches off automatically. Time ranges from 1 to 8 hours. The time set will be shown on the icon display.
4. Press the **MODE** button to select 3 operating modes:
NORMAL MODE: The appliance runs at constant speed at the selected speed by using the **SPEED** button.
NATURAL MODE: The appliance simulates a natural breeze.
SLEEP MODE: The appliance simulates a natural breeze during the night operation. The corresponding operation indicator goes on in the icon display.

5. Press the **SWING** button to start or stop the oscillation of air outlet flaps.
The corresponding operation indicator goes on in the icon display.
6. Press the **COOL** button for activating a cold air flow when water is added to the water tank. The corresponding indicator turns on. Press again to turn off the function.
7. Press the **LIGHT** button to switch the control panel light on or off.

REMOTE CONTROL

1. Remove the plastic protection before first use.
Point the remote control to the appliance receiver for a proper operation.
2. The remote control runs within 5 meters from the product.
3. Protect the remote control against sunlight to avoid malfunctioning.
4. Take batteries out when the appliance is not used.



BATTERY PRECAUTIONS

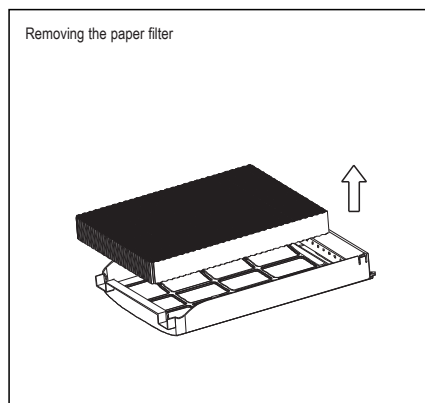
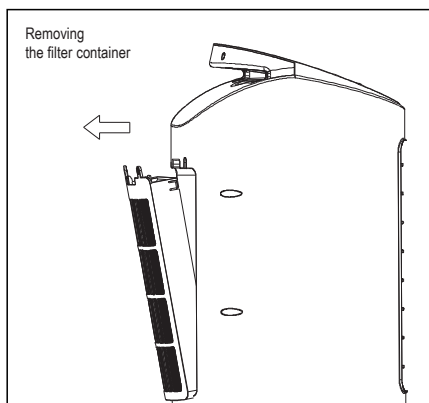
1. Do not expose batteries to heat, such as fire, sun or similar sources.
2. Remove batteries if they get warm or when the appliance will not be used for a long period.
3. Batteries must be inserted properly in the apposite battery compartment.
4. When removing exhausted or damaged batteries, they must be disposed of according to the applicable national regulations below.
5. In case of liquid leakage, remove all of batteries, being careful to avoid the liquid from coming in contact with the skin or clothes. If battery liquid comes into contact with the skin or clothes, immediately wash the skin with water. Before inserting new batteries, clean the battery compartment with a cloth or a paper towel or follow the instructions of the battery manufacturer for cleaning.
6. **Caution.** Explosion hazard if the battery is replaced with a wrong type. Use or replace only batteries with the same size and type.
7. An improper use of the batteries may cause leakage of liquid, overheating or explosion. Such liquid is corrosive and can be toxic. It might cause burns of the skin and the eyes and harmful if swallowed.

8. To reduce the risk of injury:
9. **Keep all batteries away from children.**
 - Do not heat up, open, pierce, cut or throw the batteries into a fire.
 - Do not mix used batteries and new batteries or batteries of different types.
 - Do not leave metallic objects that may come in contact with the battery terminals and therefore getting warm and/or cause burns.
10. The batteries are CR2025 Lithium type.

CLEANING AND MAINTENANCE

Attention: always unplug the appliance before cleaning it. The appliance runs at best if the filters and the tanks are clean to prevent the formation of dirt and lime scale.

1. Make sure that the rear filter panel is free from dust, lint or other dirt on a regular basis. In case it is dirty, take it out and clean the mesh using a brush or with water, being careful not to damage it. Then, dry it thoroughly and place it back into its seat.
2. Regularly check that the paper filter is clean. Should it be dirty, remove it from its seat and clean it with water. Use a soft brush to clean the outermost part, being careful not to damage it during cleaning. Rinse thoroughly under running water, leave it to drain and, before place it back into its seat, check there are no wet parts. If it is, dry thoroughly and carefully.
3. To prevent deposits of lime scale or dirt, or if water is very hard, regularly clean the water outlet and the holes of the frame using a brush. Be careful not to damage the holes.
4. To clean the water tank and the ice pack, use water with some detergent diluted and clean with a soft cloth carefully. Rinse the tank and the ice pack under running water and leave them to drain before putting them back into their seat.
5. Use a slightly wet cloth for cleaning the motor unit. Do not use abrasive or corrosive agents.
6. Never immerse any electric part of the appliance in water or other liquid. In case it happens, do not put your hands into the liquid, but unplug the appliance first.
7. Dry thoroughly and check that all of electric parts are dry. In case of doubt, contact a professionally qualified person.
8. For long disuse periods, protect the appliance against dust and moisture. It is advisable to use the original packaging.
9. If you decide not to use the appliance anymore, it is recommended to make it inoperable by cutting off the power cord after removing the plug from the mains outlet and to render harmless such parts that are dangerous if used as a toy by children, such as ice pack.
10. Dispose of the remote control battery in the apposite containers pursuant to the applicable regulations.



TECHNICAL FEATURES

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Power consumption: 110W

Information requirements			P
Description	Symbol	Value	Unit
Maximum fan flow rate	F	7.14	M ³ /min
Fan power input	P	85,5	W
Service value	S _v	0,08	(M ³ /min)/W
Standby power consumption	P _{SB}	0,24	W
Off power consumption	P _{OFF}	-	W
Fan sound power level	L _{WA}	67,72	dB(A)
Maximum air velocity	C	3,22	Meters/sec
Seasonal electricity consumption	Q	27,63	kWh/a
Measurement standard for service value	EN ISO 5801:2008		

AVERTISSEMENTS GENERAUX

LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER L'APPAREIL.

L'utilisation de tout appareil électrique nécessite des précautions, dont les suivantes :

1. Utilisez cet appareil uniquement comme décrit dans le présent manuel.
2. Ne faites pas un usage impropre du produit.
3. Toute utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
4. Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec.
5. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils ont été supervisés ou instruits concernant l'utilisation du climatiseur par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité et s'ils ont compris les risques possibles.
6. Mettez l'appareil hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsqu'il doit être nettoyé.
7. En cas de panne, éteignez immédiatement l'appareil, n'essayez pas de le réparer et confiez-le à un centre de service agréé.
8. Ne démontez pas et ne remplacez pas les pièces vous-même car cela pourrait affecter la sécurité du produit.
9. Ne pas toucher le cordon d'alimentation avec des mains mouillées ; risque de choc électrique !
10. N'insérez pas d'objets dans les grilles de l'appareil. Cela pourrait entraîner des pertes, un court-circuit ou des dommages au produit.
11. Ne vaporisez pas de substances inflammables ou des pesticides autour du produit car cela pourrait l'endommager.
12. N'utilisez pas l'appareil avec des câbles ou des prises endommagées. N'essayez pas de changer le cordon d'alimentation vous-même.
13. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le revendeur ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout risque.

14. Ne pliez pas et ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation.
15. Coupez l'interrupteur d'alimentation et débranchez la fiche avant de réparer ou de déplacer l'appareil. Débranchez toujours le cordon d'alimentation lorsque la machine n'est pas en cours d'utilisation.
16. Pour débrancher l'appareil, appuyez sur le bouton ON/OFF et retirez la fiche de la prise. Tirez uniquement sur la fiche. Ne tirez pas sur le cordon.
17. Ne versez pas d'eau sur l'appareil : risque de court-circuit et d'endommagement du produit.
18. Ne laissez pas la sortie d'air dirigée vers un enfant pendant de longues périodes : cela n'est pas sain.
19. Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil ; en cas de doute, ne l'utilisez pas et contactez du personnel professionnellement qualifié. Les éléments d'emballage (sacs en plastique, polystyrène expansé, clous, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils constituent des sources potentielles de danger, mais doivent être éliminés conformément à la réglementation en vigueur dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets.
20. Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement, pour ventiler et refroidir les espaces intérieurs comme indiqué dans ces instructions : ne l'utilisez pas à d'autres fins.
21. Avant de brancher l'appareil, vérifiez que les valeurs de tension indiquées sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique.
22. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé, afin d'éviter tout risque d'incendie si l'appareil est couvert ou positionné de manière incorrecte.
23. Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil soit en bon état et que le cordon électrique ne soit pas endommagé : en cas de doute, contactez un personnel professionnellement qualifié..
24. La prise de courant doit être facilement accessible afin que la fiche puisse être aisément débranchée en cas d'urgence.
25. Placez l'appareil à l'écart :
des sources de chaleur (par exemple, flammes nues, cuisinière à gaz, etc.),

des récipients contenant des liquides (par exemple, baignoires, douches, éviers, etc.) pour éviter les éclaboussures ou que l'appareil ne tombe dedans (distance minimale de 2 mètres), des fenêtres, des tissus (rideaux, etc.) ou les matières volatiles qui pourraient obstruer la grille d'aspiration ; veillez à ce que la partie avant soit également exempte de matières volatiles (poussière, etc.).

26. N'insérez pas d'outils ou les doigts entre les mailles des grilles de protection du ventilateur.
27. N'utilisez pas l'appareil lorsque la température ambiante est supérieure à 40°C.
28. N'utilisez pas l'appareil s'il ne fonctionne pas correctement ou s'il semble endommagé ; en cas de doute, contactez un professionnel qualifié.
29. Assurez-vous que le ventilateur fonctionne correctement : si ce n'est pas le cas, éteignez l'appareil et faites-le contrôler par un professionnel qualifié.
30. Si l'appareil n'est pas en fonctionnement, retirez la fiche de la prise de courant.
31. Débranchez toujours l'appareil de la prise de courant avant de le monter, de le démonter, de remplir ou de vider le réservoir, et avant de nettoyer les filtres et l'appareil lui-même.
32. Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (soleil, pluie, etc.).
33. Ne touchez pas l'appareil avec les mains ou les pieds mouillés.
34. Ne tirez pas sur le câble pour déplacer l'appareil.
35. Ne pas déplacer l'appareil pendant son fonctionnement.
36. N'utilisez pas de fiches électriques volantes ou de câbles endommagés. Ne laissez pas le produit sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
37. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation ou sur l'appareil lui-même pour le débrancher de la prise de courant.
38. Débranchez la prise de courant avant de remplir le réservoir.
39. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées pour éviter tout choc électrique.
40. Assurez-vous que votre installation domestique soit conforme aux spécifications électriques de l'appareil.

41. En cas d'inactivité prolongée, débranchez la prise de courant pour éviter tout dommage ou danger.
42. Ne pas nettoyer, couvrir ou déplacer l'appareil lorsqu'il est branché.
43. Placez l'appareil sur une surface stable et plate pour garantir son efficacité et sa longévité.
44. L'appareil ayant une grande capacité de débit d'air, il doit être libre de toute obstruction pour éviter tout dommage ou dysfonctionnement.
45. Ne placez pas d'objets lourds sur le corps du produit et n'obstruez pas les entrées d'air.
46. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements où des matériaux inflammables ou explosifs sont présents ; évitez l'exposition à la lumière du soleil.
47. L'appareil doit reposer sur une surface stable et horizontale afin d'éviter tout risque de chute et d'endommagement.
48. Après avoir rempli le réservoir, ne touchez pas le corps du climatiseur et assurez-vous que vos mains soient sèches. L'appareil ne doit pas être incliné ou déplacé pour éviter tout versement d'eau hors du réservoir.
49. La quantité d'eau ne doit pas dépasser la limite maximale. En cas de déversement d'eau, débranchez immédiatement l'appareil de la prise de courant et séchez-le. Il est conseillé d'attendre environ 24 heures avant de réutiliser l'appareil.
50. N'utilisez pas l'appareil dans des environnements humides comme les salles de bain, les piscines, etc.
51. La quantité d'eau ne doit respecter les limites minimale et maximale permises pour un fonctionnement correct.
52. Ne pas placer près des murs, des fenêtres, des rideaux ou d'autres espaces où il est possible d'obstruer les bouches d'aération.
53. Cet appareil est destiné à être utilisé dans des environnements où la température est comprise entre 0°C et 40°C. Pour une bonne purification de l'air, il est nécessaire de changer fréquemment l'eau du réservoir. Lors de l'utilisation en hiver, remplissez le réservoir d'eau tiède.
54. L'appareil a une excellente capacité d'humidification, il est donc déconseillé de

l'utiliser dans des espaces fermés où l'échange d'air est très faible. Si c'est le cas, n'utilisez pas l'humidification.

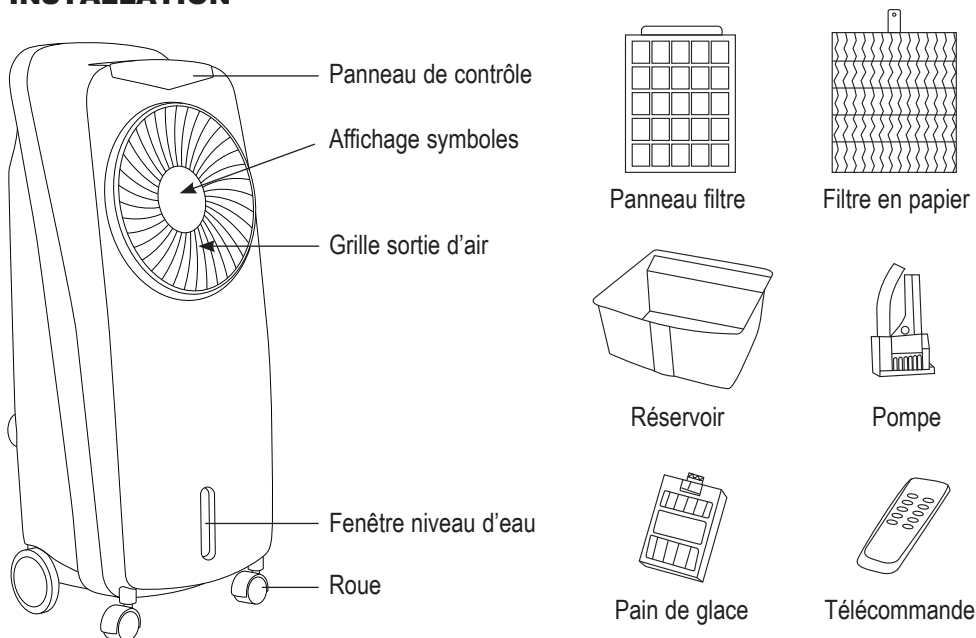
55. En cas d'inactivité prolongée, vérifiez que de l'eau n'a pas fui du réservoir, si c'est le cas, séchez l'appareil.
56. Lors du nettoyage du corps de l'appareil, n'utilisez pas d'agents abrasifs ou chimiques afin de ne pas endommager les parties en plastique.
57. Lors du stockage ou du transport de l'appareil, celui-ci doit être complètement sec afin d'éviter les odeurs désagréables.
58. Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par un électricien qualifié.
59. N'essayez pas de le réparer vous-même.
60. Ne laissez pas l'appareil être utilisé par des personnes handicapées ou des enfants, une surveillance étroite est nécessaire.
61. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissance d'appareil, à moins qu'elles ne soient attentivement surveillées et correctement instruites sur l'usage de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité. Vérifiez que les enfant ne jouent pas avec l'appareil.
62. Cet appareil est conforme à la directive 2014/35/EU et EMC 2014/30/EU.
63.  Pour une élimination correcte du produit conformément à la Directive européenne 2012/19/EU, lire le feuillet dédié fourni avec le produit.

CONSERVEZ CE MODE D'EMPLOI

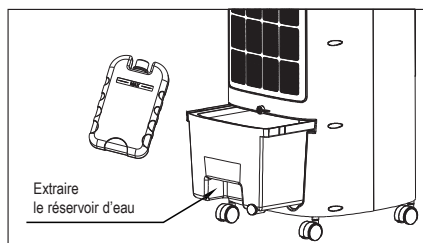
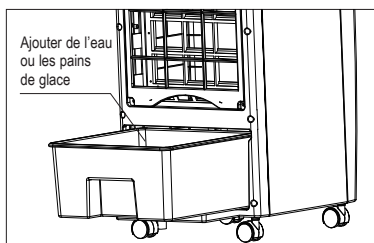
CARACTÉRISTIQUES

Ce produit augmente l'humidité de l'air de manière uniforme. Il rafraîchit la pièce grâce à des pains de glace devant être insérés dans le réservoir d'eau.

INSTALLATION



1. Ouvrez la boîte, extrayez l'appareil et placez-le sur une surface plane. Contrôler l'intégrité du produit. Les accessoires sont rangés au fond de la boîte.
2. Monter les roues en utilisant la clé fournie. Monter les deux roues munies de frein à l'arrière, et les autres deux roues à l'avant de l'appareil.
3. Retirez le réservoir et ajoutez de l'eau propre.
Faites attention au niveau indiqué sur le réservoir. Ne dépassez pas le niveau indiqué par "MAX" et veillez à atteindre le niveau minimum indiqué par "MIN".
Pour augmenter la fraîcheur, de la glace ou les pains de glace fournis peuvent être ajoutés au réservoir, qui doit d'abord être rempli d'eau.



- Brancher la prise au secteur en vous assurant que le contact électrique soit correct.
Appuyez sur le bouton **ON/OFF** du panneau de commande ou de la télécommande pour mettre la ventilation en marche. N'insérez pas la fiche avec les mains ou les pieds mouillés ! Souvenez-vous de débrancher l'appareil avant de le déplacer.
Le rafraîchisseur peut être réglé soit par le panneau de commande, soit par la télécommande.

MODALITÉS D'UTILISATION-FONCTIONS



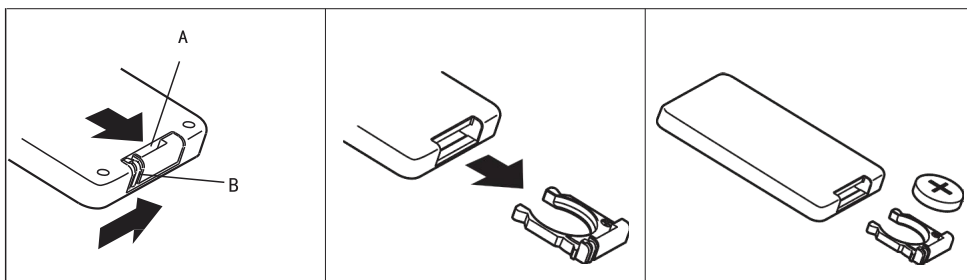
Panneau de contrôle

- Appuyez sur le bouton **ON/OFF** pour allumer le produit. Le rafraîchisseur commence à fonctionner à vitesse moyenne, puis à vitesse lente après 3 secondes. Appuyez à nouveau sur le bouton **ON/OFF** pour éteindre le produit.
- Appuyez sur le bouton **SPEED** pour modifier la vitesse du ventilateur. Il y a 3 vitesses disponibles : Basse-Moyenne-Haute. L'indicateur de vitesse correspondant s'allume sur l'afficheur des symboles.
- Appuyez sur le bouton **TIMER** pour régler l'heure à laquelle le produit s'éteindra automatiquement. Les durées varient de 1 à 8 heures. La durée sélectionnée s'affiche sur l'afficheur d'icônes.
- Appuyez sur le bouton **MODE** pour sélectionner 3 modes de fonctionnement :
MODE NORMAL : Le rafraîchisseur fonctionne à vitesse constante à la vitesse sélectionnée en utilisant le bouton **SPEED**.
MODE NATUREL : Le rafraîchisseur simule une brise naturelle.
MODE SLEEP : Le rafraîchisseur simule une brise légère compatible avec une utilisation nocturne. Le voyant de fonctionnement correspondant s'allume sur l'afficheur des symboles.
- Appuyez sur le bouton **SWING** pour activer ou désactiver l'oscillation des ailettes de sortie d'air. Le voyant de fonctionnement correspondant s'allume sur l'afficheur des symboles.
- Appuyez sur le bouton **COOL** pour activer un flux d'air froid lorsque de l'eau est ajoutée au réservoir. L'indicateur correspondant s'allume. Appuyez à nouveau sur le bouton pour désactiver la fonction.
- Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer ou éteindre la lumière du panneau de commande.

TÉLÉCOMMANDE

- Retirez le plastique de protection lors de la première utilisation.
Tournez la télécommande vers le récepteur de l'appareil pour un bon fonctionnement.
- La télécommande fonctionne dans un rayon de 5 mètres autour du produit.
- Conservez la télécommande à l'abri de la lumière du soleil pour ne pas nuire à son fonctionnement.
- Lorsque la télécommande n'est pas utilisée, retirez les piles.





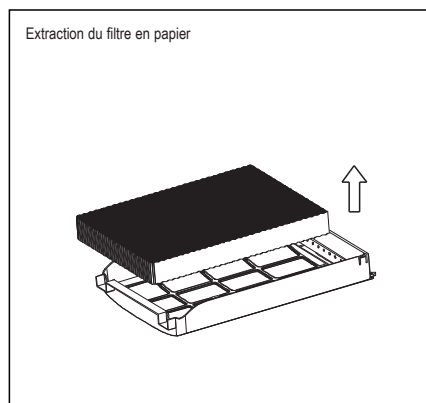
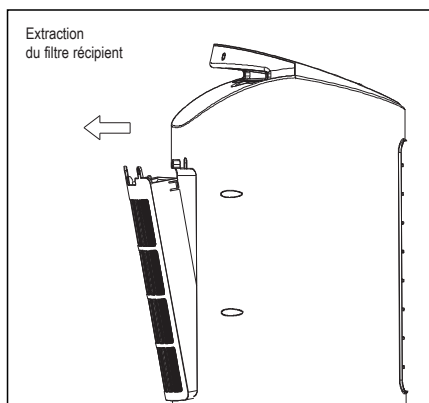
PRÉCAUTIONS RELATIVES AUX PILES

1. Les piles ne doivent pas être exposées à des sources de chaleur telles que le feu, le soleil ou des sources similaires.
2. Retirez les piles si elles deviennent chaudes ou si vous savez que vous n'utiliserez pas l'appareil pendant une longue période.
3. Les piles doivent être correctement installées dans le compartiment à piles désigné.
4. Lorsque vous retirez les piles parce qu'elles ont atteint leur fin de vie ou sont endommagées, jetez-les conformément aux réglementations nationales applicables énumérées ci-dessous.
5. En cas de fuite des piles, retirez toutes les piles en évitant que le liquide répandu n'entre en contact avec la peau ou les vêtements. Si le liquide de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, laver immédiatement la peau à l'eau. Avant d'insérer des piles neuves, nettoyez soigneusement le compartiment des piles à l'aide d'une serviette en papier, ou suivez les recommandations du fabricant des piles pour le nettoyage.
6. **Attention !** Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect. N'utilisez et ne remplacez que des piles de même taille et du même type.
7. Une utilisation incorrecte des piles peut provoquer une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion. Ce liquide est corrosif et peut être toxique. Il peut provoquer des brûlures de la peau et des yeux, et est nocif en cas d'ingestion.
8. Pour réduire le risque de blessure :
9. **Conservez les piles hors de portée des enfants.**
 - Ne pas chauffer, ouvrir, perforer, couper ou jeter les piles dans le feu.
 - Ne mélangez pas des piles anciennes et nouvelles ou des piles de types différents.
 - Ne laissez pas d'objets métalliques qui pourraient entrer en contact avec les bornes de la batterie et ainsi chauffer et/ou provoquer des brûlures.
10. Les piles sont amovibles, au lithium, de type CR2025.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Attention : avant d'effectuer les opérations normales de nettoyage, retirez la fiche de la prise de courant. L'appareil fonctionne mieux si les filtres et le réservoir sont propres pour éviter l'accumulation de saletés et de calcaire.

1. Vérifiez périodiquement que le panneau du filtre arrière ne soit pas obstrué par de la poussière, des peluches ou des effilochures. S'il est sale, décrochez-le et nettoyez l'écran avec une brosse ou de l'eau, en veillant à ne pas l'endommager ; ensuite, séchez-le soigneusement et remettez-le à sa place.
2. Vérifiez périodiquement que le filtre en papier n'est pas sale. Si c'est le cas, retirez-le de son logement et nettoyez-le à l'eau. Utilisez une brosse ou un pinceau doux pour nettoyer la partie extérieure, en veillant à ne pas l'endommager pendant le nettoyage. Rincez-le soigneusement sous le robinet d'eau, laissez-le s'égoutter et vérifiez qu'aucune pièce n'est mouillée avant de la remettre en place. En cas de pièces humides, séchez-les entièrement et soigneusement.
3. Pour éviter les dépôts de calcaire (ou plus fréquemment si l'eau est très dure) ou les impuretés, nettoyez périodiquement l'orifice de sortie d'eau et les trous du cadre avec une brosse ou un petit pinceau, en veillant à ne pas endommager les trous.
4. Pour nettoyer le réservoir et les pains de glace, utilisez de l'eau dans laquelle vous aurez dilué un peu de détergent, puis nettoyez soigneusement avec un chiffon doux. Rincez le réservoir et les pains à l'eau courante et laissez-les s'égoutter avant de les remettre en place.
5. Utilisez un chiffon doux et légèrement humide pour nettoyer le corps de l'appareil ; n'utilisez pas de produits abrasifs ou corrosifs.
6. Ne plongez pas les parties électriques de l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide : si cela se produit, ne plongez pas votre main dans le liquide mais retirez d'abord la fiche de la prise.
7. Séchez soigneusement et vérifiez que toutes les parties électriques soient sèches : en cas de doute, contactez un personnel professionnellement qualifié.
8. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est nécessaire de le protéger de la poussière et de l'humidité ; nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.
9. Si vous n'avez plus l'intention d'utiliser l'appareil, nous vous recommandons de couper le cordon d'alimentation (en retirant d'abord la fiche de la prise) et de veiller à ce que les pièces avec lesquelles les enfants pourraient jouer (par exemple, les pains de glace) ne soient pas endommagées.
10. La pile de la télécommande doit être jetée dans les conteneurs appropriés, éliminez-les conformément à la réglementation en vigueur.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Voltage: 220-240V~ 50/60Hz

Puissance absorbée : 110W

Informations techniques			P
Description	Symbole	Valeur	Unité
Débit maximal du ventilateur	F	7,14	M ³ /min
Puissance d'entrée du ventilateur	P	85,5	W
Valeur de service	S _v	0,08	(M ³ /min)/W
Consommation électrique à vide	P _{SB}	0,24	W
Consommation électrique à l'arrêt	P _{OFF}	-	W
Niveau de puissance sonore ventilateur	L _{WA}	67,72	dB(A)
Vitesse de l'air max	C	3,22	Mètres/sec
Consommation électrique saisonnière	Q	27,63	kWh/a
Norme de mesure de la valeur de service	EN ISO 5801:2008		

ALLGEMEINE HINWEISE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH.

Bei der Verwendung von Elektrische Geräten treffen Sie die erforderlichen Vorkehrungen, einschließlich:

1. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.
2. Verwenden Sie das Produkt nicht unsachgemäß.
3. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, elektrischen Schlägen oder Verletzungen von Personen führen.
4. Dieses Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen angemessen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht damit spielen.
5. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Klimageräts eingewiesen wurden und die möglichen Gefahren verstanden haben.
6. Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden oder wenn Sie es reinigen.
7. Bei Anomalien schalten Sie das Gerät sofort aus, versuchen Sie nicht, es zu reparieren, und bringen Sie es zu einem autorisierten Kundendienstzentrum.
8. Nehmen Sie keine Teile selbst auseinander oder tauschen Sie sie aus, da dies die Sicherheit des Produkts beeinträchtigen könnte.
9. Fassen Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen an; es besteht die Gefahr eines Stromschlags!
10. Stecken Sie keine Gegenstände in die Lüftungsgitter des Geräts. Dies kann zu Leckagen, Kurzschlüssen und Schäden am Produkt führen.
11. Sprühen Sie keine brennbaren Substanzen oder Pestizide in der Nähe des Geräts, da dies das Gerät beschädigen könnte.
12. Verwenden Sie das Gerät nicht mit beschädigten Kabeln oder Steckern. Versuchen Sie nicht, das Netzkabel selbst auszutauschen.
13. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es vom Hersteller, seinem Händler

oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

14. Das Netzkabel darf nicht geknickt oder mit schweren Gegenständen belastet werden.
15. Schalten Sie den Schalter aus und ziehen Sie den Stecker, bevor Sie das Gerät warten oder bewegen. Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
16. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die EIN/AUS-Taste und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Ziehen Sie nur den Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
17. Gießen Sie kein Wasser über das Gerät: Gefahr eines Kurzschlusses und einer Beschädigung des Geräts.
18. Lassen Sie die Luftzufuhr nicht über einen längeren Zeitraum auf ein Kind gerichtet: dies ist ungesund.
19. Überprüfen Sie nach dem Auspacken die Unversehrtheit des Geräts; verwenden Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an qualifiziertes Fachpersonal. Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor, Nägel usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, sondern müssen gemäß den geltenden Vorschriften in den entsprechenden Behältern für die getrennte Abfallsammlung entsorgt werden.
20. Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch zur Belüftung und Kühlung von Innenräumen in der in dieser Anleitung angegebenen Weise bestimmt: verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke.
21. Überprüfen Sie vor dem Anschluss des Geräts, ob die auf dem Typenschild angegebenen Spannungswerte mit denen des Stromnetzes übereinstimmen.
22. Dieses Gerät darf nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden, um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, wenn das Gerät abgedeckt oder falsch aufgestellt wird.
23. Vergewissern Sie sich vor jedem Gebrauch, dass das Gerät in gutem Zustand ist und das Stromkabel nicht beschädigt ist: Wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal.

24. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit der Stecker im Notfall einfach herausgezogen werden kann.
25. Stellen Sie das Gerät entfernt von:
- Wärmequellen (z. B. offene Flamme, Gasherd usw.), Flüssigkeitsbehälter (z. B. Badewannen, Duschen, Waschbecken usw.), um zu verhindern, dass Wasser hineinspritzt oder -gelangt (Mindestabstand 2 m) Fenster, Stoffe (Vorhänge usw.) oder flüchtige Materialien, die das Ansauggitter behindern könnten; prüfen Sie, ob auch die Vorderseite frei von flüchtigen Materialien (Staub usw.) ist.
26. Stecken Sie keine Werkzeuge oder Finger in die Zwischenräume des Schutzgitters.
27. Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer Umgebungstemperatur über 40°C.
28. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es nicht ordnungsgemäß funktioniert oder beschädigt zu sein scheint; wenden Sie sich im Zweifelsfall an qualifiziertes Fachpersonal.
29. Vergewissern Sie sich, dass das Gebläse ordnungsgemäß funktioniert: Sollte dies nicht der Fall sein, schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.
30. Wenn das Gerät nicht funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
31. Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät zusammenbauen, zerlegen, den Wasserbehälter füllen und leeren und bevor Sie die Filter und das Gerät reinigen.
32. Setzen Sie das Gerät nicht den Witterungen aus (Sonne, Regen usw.).
33. Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
34. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Gerät zu bewegen.
35. Das Gerät nicht transportieren, solange es in Betrieb ist.
36. Verwenden Sie keine losen Steckdosen oder beschädigte. Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie es verwenden.
37. Ziehen Sie nicht am Netzkabel oder am Gerät selbst, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

38. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserbehälter füllen.
39. Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen, um einen Stromschlag zu vermeiden.
40. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Hausinstallation mit den elektrischen Spezifikationen des Geräts übereinstimmt.
41. Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose, um Schäden oder Gefahren zu vermeiden.
42. Reinigen Sie das Gerät nicht, decken Sie es nicht ab und bewegen Sie es nicht, wenn es an die Steckdose angeschlossen ist.
43. Stellen Sie es auf eine stabile, ebene Fläche, um Effizienz und Langlebigkeit zu gewährleisten.
44. Da das Gerät eine hohe Luftlieferleistung hat, muss es frei von Hindernissen sein, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.
45. Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät und die Lufteinlässe dürfen nicht verstopft werden.
46. Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen entflammbare oder explosive Materialien vorhanden sind; setzen Sie es nicht dem Sonnenlicht aus.
47. Das Gerät muss auf einer stabilen, horizontalen Fläche stehen, damit es nicht herunterfallen und beschädigt werden kann.
48. Berühren Sie nach dem Befüllen des Wasserbehälters nicht das Gehäuse der Klimaanlage und achten Sie darauf, dass Ihre Hände trocken sind. Das Gerät darf nicht gekippt oder bewegt werden, um ein Austreten von Wasser aus dem Behälter zu verhindern.
49. Die Wassermenge darf die Höchstmenge nicht überschreiten. Falls Wasser verschüttet wird, trennen Sie das Gerät sofort von der Stromversorgung und trocknen Sie es ab. ES ist ratsam, etwa 24 Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät wieder verwenden.
50. Nicht in Feuchträumen wie Badezimmern, Schwimmbädern usw. verwenden.
51. Die Wassermenge darf die für einen ordnungsgemäßen Betrieb zulässigen Mindest- und Höchstwerte nicht überschreiten.

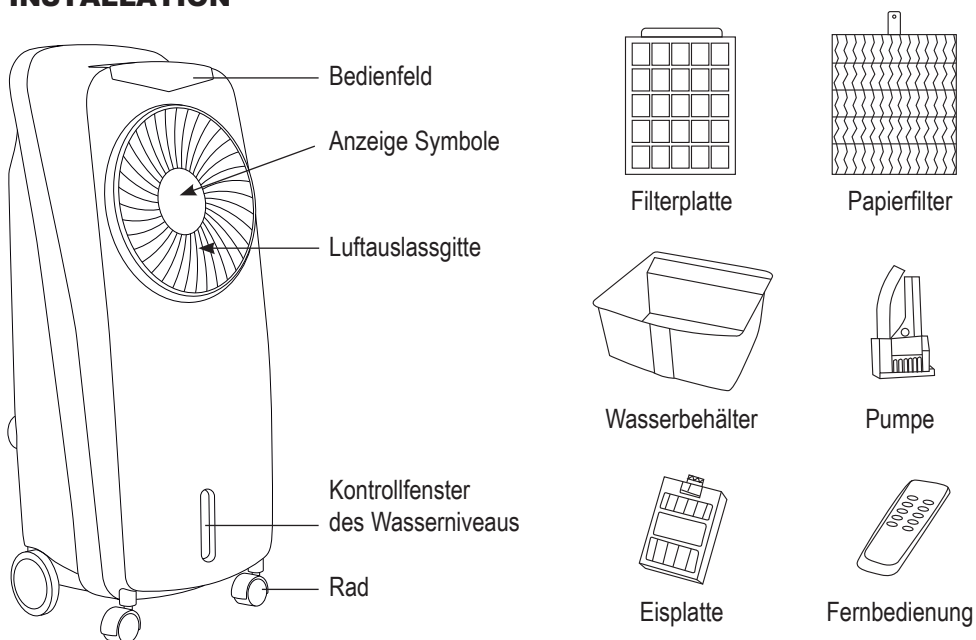
52. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Fenstern, Vorhängen oder anderen Stellen auf, an denen die Lüftungsöffnungen blockiert werden könnten.
53. Dieses Gerät ist für den Einsatz in Umgebungen mit einer Temperatur zwischen 0°C und 40°C konzipiert. Für eine ordnungsgemäße Luftreinigung ist es notwendig, das Wasser im Behälter häufig zu wechseln. Bei Verwendung im Winter füllen Sie den Wasserbehälter mit lauwarmem Wasser.
54. Das Gerät verfügt über eine ausgezeichnete Befeuchtungsleistung, weshalb es nicht empfohlen wird, es in geschlossenen Räumen mit schlechtem Luftaustausch zu verwenden. Wenn dies der Fall ist, sollten Sie keine Luftbefeuchtung verwendet werden.
55. Bei längerer Nichtbenutzung vergewissern Sie sich, dass kein Wasser aus dem Wasserbehälter ausgetreten ist, und trocknen Sie ihn gegebenenfalls ab.
56. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine Scheuermittel oder Chemikalien, um die Kunststoffteile nicht zu beschädigen.
57. Bei der Aufbewahrung oder dem Transport muss das Gerät vollständig trocken sein, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.
58. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von einem Fachelektriker ersetzt werden.
59. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren.
60. Lassen Sie das Gerät nicht von Menschen mit Behinderungen oder Kindern verwenden, es muss genau überwacht werden.
61. Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die nicht im vollen Besitz ihrer körperlichen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten sind, sowie von Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis des Geräts mangelt, sofern sie nicht aufmerksam überwacht oder vorher zum Gebrauch des Geräts von einer Person angelernt werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
Sicherstellen, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
62. Dieses Gerät ist konform mit der EG-Richtlinie 2014/35/EG und mit der EMV-Richtlinie 2014/30/EG.

DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN

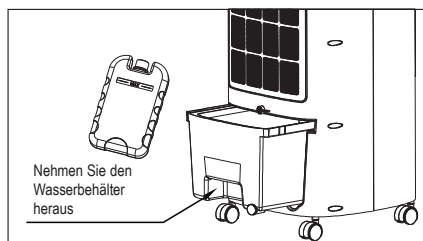
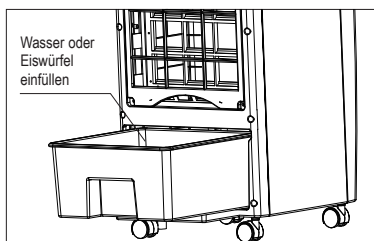
EIGENSCHAFTEN

Dieses Produkt erhöht die Luftfeuchtigkeit auf gleichmäßige Weise. Das Gerät kühlt den Raum mit Hilfe von Eisplatten, die in den Wassertank eingesetzt werden können.

INSTALLATION



1. Öffnen Sie den Karton, nehmen Sie das Produkt heraus und positionieren Sie es auf eine ebene Fläche. Überprüfen Sie die Unversehrtheit des Produkts. Das Zubehör ist im unteren Teil des Kartons untergebracht.
2. Montieren Sie die Räder mit dem mitgelieferten Schraubenschlüssel. Montieren Sie die beiden Räder mit Bremsen an der Rückseite und die beiden anderen an der Vorderseite des Produkts.
3. Nehmen Sie den Behälter heraus und füllen Sie sauberes Wasser ein. Achten Sie auf den Füllstand, der auf dem Wasserbehälter angegeben ist. Überschreiten Sie nicht den mit „MAX“ angegebenen Wert und achten Sie darauf, dass der mit „MIN“ angegebene Mindestwert erreicht wird.



Um die Kühlung zu erhöhen, können Sie Eis oder die mitgelieferten Eisplatten in den Behälter geben, der zuvor mit Wasser gefüllt werden muss.

4. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose, um einen guten elektrischen Kontakt zu gewährleisten. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, um die Lüftung einzuschalten. Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen ein! Denken Sie daran, das Gerät von der Stromversorgung zu trennen, bevor Sie es bewegen. Das Kühlgerät kann entweder über das Bedienfeld oder die Fernbedienung betätigt werden.

VERWENDUNGSWEISE-FUNKTIONEN

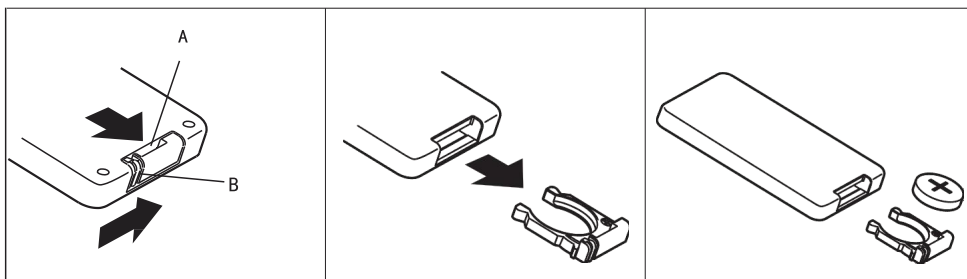


Bedienfeld

1. Drücken Sie die **ON/OFF**-Taste, um das Gerät einzuschalten. Das Klimagerät wird zunächst mit mittlerer und nach 3 Sekunden mit niedriger Geschwindigkeit betrieben. Drücken Sie die Taste **ON/OFF**-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.
2. Drücken Sie die Taste **SPEED**, um die Ventilatorgeschwindigkeit zu ändern. Es stehen zur Verfügung 3 Geschwindigkeiten: Niedrig-Mittel-Hoch. Die entsprechende Geschwindigkeitsanzeige leuchtet in der Symbolanzeige auf.
3. Drücken Sie die Taste **TIMER**, um die Zeit festzulegen, zu der sich das Gerät automatisch ausschalten soll. Die Zeit variiert zwischen 1 und 8 Stunden. Die gewählte Zeit wird auf der Symbolanzeige angezeigt.
4. Drücken Sie die **MODE**-Taste, um zwischen 3 Betriebsarten zu wählen:
NORMALER MODUS: Das Klimagerät wird mit konstanter Geschwindigkeit bei der mit der **SPEED**-Taste gewählten Geschwindigkeit betrieben.
NATÜRLICHER MODUS: Das Klimagerät simuliert eine natürliche Brise.
SLEEP-MODUS: Das Klimagerät simuliert eine leichte Brise, die für den Nachtbetrieb geeignet ist. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf der Symbolanzeige auf.
5. Drücken Sie die **SWING**-Taste, um die Schwenkbewegung der Luftauslasslamellen zu aktivieren oder zu deaktivieren.
Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet in der Symbolanzeige auf.
6. Drücken Sie die **COOL**-Taste, um einen Kaltluftstrom zu aktivieren, wenn Wasser in den Behälter eingefüllt wird. Die entsprechende Kontrollleuchte leuchtet auf. Drücken Sie die Taste erneut, um die Funktion zu deaktivieren.
7. Drücken Sie die Taste **LIGHT**, um die Beleuchtung des Bedienfelds ein- oder auszuschalten.

FERNBEDIENUNG

1. Entfernen Sie die Schutzfolie, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden. Drehen Sie die Fernbedienung in Richtung des Empfängers des Geräts, damit sie richtig funktioniert.
2. Die Fernbedienung funktioniert in einem Umkreis von 5 Metern um das Gerät.
3. Halten Sie die Fernbedienung von Sonnenlicht fern, um ihre Funktion nicht zu beeinträchtigen.
4. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Fernbedienung nicht mehr verwendet wird.



VORSICHTSMASSNAHMEN BATTERIEN

1. Die Batterien dürfen keinen Wärmequellen wie Feuer, Sonne oder ähnlichen Quellen ausgesetzt werden.
2. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn sie heiß werden oder wenn Sie wissen, dass Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden werden.
3. Die Batterien müssen korrekt in das Batteriefach eingelegt werden.
4. Wenn Sie die Batterien entfernen, weil sie das Ende ihrer Nutzungsdauer erreicht haben oder beschädigt sind, entsorgen Sie sie gemäß den unten aufgeführten geltenden nationalen Vorschriften.
5. Falls die Batterie ausläuft, entfernen Sie alle Batterien und vermeiden Sie den Kontakt der verschütteten Flüssigkeit mit Haut oder Kleidung. Wenn die Batterieflüssigkeit mit der Haut oder der Kleidung in Berührung kommt, waschen Sie die Haut sofort mit Wasser ab. Reinigen Sie das Batteriefach vor dem Einlegen neuer Batterien gründlich mit einem Papiertuch, oder befolgen Sie die Empfehlungen des Batterieherstellers zur Reinigung.
6. **Achtung.** Es besteht Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird. Verwenden und ersetzen Sie nur Batterien der gleichen Größe und des gleichen Typs.
7. Die unsachgemäße Verwendung von Batterien kann zum Auslaufen von Flüssigkeit, Überhitzung oder Explosion führen. Diese Flüssigkeit ist ätzend und kann giftig sein. Es kann Haut- und Augenverbrennungen verursachen und ist gesundheitsschädlich beim Verschlucken.

8. Um die Verletzungsgefahr zu verringern:

9. Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Batterien nicht erhitzen, öffnen, durchstechen, zerschneiden oder ins Feuer werfen.
- Mischen Sie keine alten und neuen Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs.
- Lassen Sie keine Metallgegenstände liegen, die mit den Batteriepolen in Berührung kommen und dadurch Hitze und/oder Verbrennungen verursachen könnten.

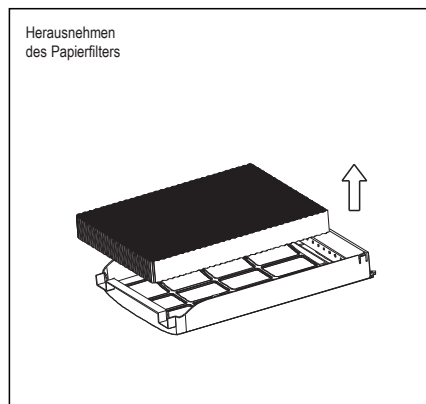
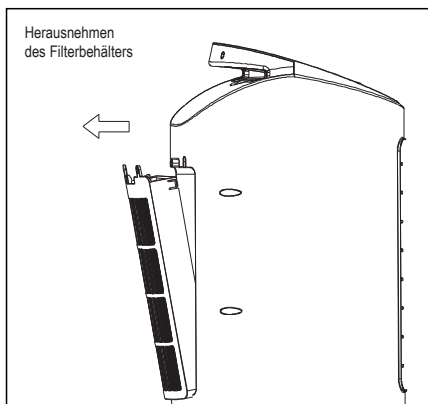
10. Die Batterien sind herausnehmbar, Lithium, Typ CR2025.

REINIGUNG UND WARTUNG

Achtung : Ziehen Sie vor der Durchführung normaler Reinigungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose. Das Gerät funktioniert am besten, wenn die Filter und der Wasserbehälter sauber sind, um Schmutz und Kalkablagerungen zu vermeiden.

1. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die hintere Filterplatte nicht durch Staub, Flusen oder Fransen verstopft ist. Wenn er verschmutzt ist, haken Sie ihn aus und reinigen Sie ihn mit einer Bürste oder Wasser, ohne ihn zu beschädigen; trocknen Sie ihn dann gründlich ab und stellen Sie ihn wieder an seinen Platz.
2. Vergewissern Sie sich in regelmäßigen Abständen, dass der Papierfilter nicht verschmutzt ist. Ist dies der Fall, nehmen Sie ihn aus seinem Sitz und reinigen Sie ihn mit Wasser und einer Bürste oder einem weichen Pinsel, wobei Sie darauf achten müssen, ihn bei der Reinigung nicht zu beschädigen. Spülen Sie diese vorsichtig unter dem Wasserhahn ab, lassen Sie sie abtropfen und überprüfen Sie, dass keine Teile nass sind. Wenn ja, trocknen Sie sie gründlich und sorgfältig.
3. Um Kalkablagerungen (oder häufiger, wenn das Wasser sehr hart ist) oder Verunreinigungen zu vermeiden, reinigen Sie die Wasseraustrittsöffnung und die Löcher im Gehäuse regelmäßig mit einer Bürste oder einem kleinen Pinsel, wobei Sie darauf achten müssen, die Löcher nicht zu beschädigen.
4. Zum Reinigen des Behälters und der Eisplatten verwenden Sie Wasser mit etwas Spülmittel und wischen es vorsichtig mit einem weichen Tuch ab. Spülen Sie den Behälter und die Eisplatten unter fließendem Wasser ab und lassen Sie sie abtropfen, bevor Sie sie aufbewahren.
5. Reinigen Sie das Gehäuse mit einem weichen, leicht feuchten Tuch; verwenden Sie keine scheuernden oder ätzenden Produkte.
6. Tauchen Sie keine elektrischen Teile des Geräts in Wasser oder andere Flüssigkeiten: Tauchen Sie in diesem Fall nicht die Hand in die Flüssigkeit, sondern ziehen Sie zuerst den Stecker aus der Steckdose.
7. Sorgfältig abtrocknen und prüfen, ob alle elektrischen Teile trocken sind. Im Zweifelsfall fachkundiges Personal hinzuziehen.
8. Bei längerem Nichtgebrauch sollte das Gerät vor Staub und Feuchtigkeit geschützt werden; wir empfehlen Ihnen, die Originalverpackung zu verwenden.

9. Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen, empfehlen wir Ihnen, das Stromkabel zu kappen (ziehen Sie vorher den Stecker aus der Steckdose) und die Teile unschädlich zu machen, die für Kinder gefährlich sind (z. B. Eisplatten).
10. Die Batterie der Fernbedienung muss in den dafür vorgesehenen Behältern entsorgt werden. Entsorgen Sie diese gemäß den geltenden Vorschriften.



TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V~ 50/60Hz

Absorbierte Leistung: 110W

Technische Informationen			P
Beschreibung	Modell	Wert	Einheit
Größte Öffnung des Klimageräts	F	7,14	m ³ /min
Leistungsaufnahme des Klimageräts	P	85,5	W
Wert der Leistung	S _v	0,08	(m ³ /min)/W
Leistungsaufnahme bei Nulllast	P _{SB}	0,24	W
Leistungsaufnahme ausgeschalteter Zustand	P _{OFF}	-	W
Schallleistungspegel Klimagerät	L _{WA}	67,72	dB(A)
Maximale Luftstromgeschwindigkeit	C	3,22	Meter/Sek
Elektrischer Tagesverbrauch	Q	27,63	kWh/a
Norm für die Messung des Leistungswertes	EN ISO 5801:2008		

INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN

Das Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) enthält eine Vielzahl von Anforderungen an den Umgang mit Elektro und Elektronikgeräten. Die wichtigsten sind hier zusammengestellt.

1. Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

2. Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

3. Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben.

Rücknahmepflichtig sind Geschäfte mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte sowie diejenigen Lebensmittelgeschäfte mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen. Dies gilt auch bei Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen oder die gesamten Lager- und Versandflächen mindestens 800 m² betragen. Vertreter haben die Rücknahme grundsätzlich durch geeignete Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.

Die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe eines Altgerätes besteht bei rücknahmepflichtigen Vertreibern unter anderem dann, wenn ein neues gleichartiges Gerät, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen erfüllt, an einen Endnutzer abgegeben wird. Wenn ein neues Gerät an einen privaten Haushalt ausgeliefert wird, kann das gleichartige Altgerät auch dort zur unentgeltlichen Abholung übergeben werden; dies gilt bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln für Geräte der Kategorien 1, 2 oder 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter). Zu einer entsprechenden Rückgabe-Absicht werden Endnutzer beim Abschluss eines Kaufvertrages befragt. Außerdem besteht die Möglichkeit der unentgeltlichen Rückgabe bei Sammelstellen der Vertreter unabhängig vom Kauf eines neuen

Gerätes für solche Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, und zwar beschränkt auf drei Altgeräte pro Geräteart.

4. Datenschutz-Hinweis

Altgeräte enthalten häufig sensible personenbezogene Daten. Dies gilt insbesondere für Geräte der Informations- und Telekommunikationstechnik wie Computer und Smartphones. Bitte beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse, dass für die Löschung der Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten jeder Endnutzer selbst verantwortlich ist.

5. Bedeutung des Symbols „durchgestrichene Mülltonne“



Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

ADVERTENCIAS GENERALES

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO.

Al usar aparatos eléctricos es necesario tomar las precauciones adecuadas, entre las cuales:

1. Utilizar este aparato únicamente como se describe en el presente manual.
2. No usar el producto de forma inapropiada.
3. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante podría provocar incendios, descargas eléctricas o infortunios.
4. Este producto no es un juguete. Los niños deberán vigilarse debidamente para asegurarse de que no jueguen con él.
5. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o bien sin experiencia o conocimientos, a condición de que sean vigilados atentamente o instruidos en su uso por parte de una persona responsable de su seguridad y, por consiguiente, hayan comprendido los posibles riesgos.
6. Desconectar la alimentación de la red cuando no se utilice o cuando se limpie.
7. En caso de anomalías, apagar inmediatamente el aparato, no tratar de repararlo y llevarlo al centro de asistencia técnica autorizado.
8. No desmontar ni sustituir las piezas por su cuenta ya que podría menoscabar la seguridad del producto.
9. No tocar el cable de alimentación con las manos húmedas; ¡riesgo de choque eléctrico!
10. No introducir objetos en las rejillas del aparato. Puede causar pérdidas, cortocircuito y daños al producto.
11. No rociar sustancias inflamables ni plaguicidas en torno al producto; podría dañar el producto.
12. No utilizar el aparato en presencia de hilos o enchufes dañados. No intentar cambiar el cable de alimentación por su cuenta.
13. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, revendedor o por una persona igualmente cualificada para evitar riesgos.

- 14.No doblar el cable de alimentación ni apoyar objetos pesados sobre él.
- 15.Apagar el interruptor y desconectar el enchufe antes de efectuar el mantenimiento o de desplazar el aparato. Desconectar el enchufe cuando no se utilice el aparato.
- 16.Para desconectar el aparato, pulsar la tecla ON/OFF y desconectar el enchufe de la toma. Tirar solo del enchufe. No tirar del cable.
- 17.No verter agua sobre el producto: riesgo de cortocircuito y de daños al producto.
- 18.No dejar durante mucho tiempo el chorro de aire dirigido hacia un niño: no es saludable.
- 19.Después de haber retirado el embalaje, asegurarse de que el aparato esté intacto; en caso de dudas, no utilizarlo y acudir a profesionales cualificados. Los componentes del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, clavos, etc.) no deberán dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro, sino que deberán eliminarse de acuerdo con las normas aplicables en los correspondientes contenedores de recogida selectiva.
- 20.Este aparato está destinado exclusivamente a un uso doméstico para ventilar y refrescar ambientes interiores según las modalidades indicadas en estas instrucciones: no utilizarlo para otros fines.
- 21.Antes de conectar el aparato, controlar que los valores de corriente indicados en la placa de datos correspondan a los de la red eléctrica.
- 22.Este aparato no está destinado a funcionar mediante un temporizador externo, o con un sistema de control a distancia separado, para evitar el riesgo de incendio en el caso de que el aparato esté tapado o mal posicionado.
- 23.Antes de cada uso, comprobar que el aparato esté en buen estado y que el cable eléctrico no esté dañado: en caso de dudas, acudir a profesionales cualificados.
- 24.La toma de corriente deberá ser fácilmente accesible de forma que pueda desconectarse fácilmente el enchufe en caso de emergencia.
- 25.Colocar el aparato lejos de:
fuentes de calor (por ejemplo, llamas desnudas, quemadores de gas, etc.), recipientes de líquidos (por ejemplo, bañeras, ducha, lavabos, etc.) para evitar salpicaduras de agua o que pueda caer en ellos (distancia mínima de

2 metros), ventanas, tejidos (cortinas, etc.) o materiales volátiles que puedan obstruir la rejilla de aspiración; comprobar que en la parte delantera tampoco haya materiales volátiles (polvo, etc.).

- 26.No introducir ninguna herramienta ni los dedos entre las mallas de las rejillas de protección del ventilador
- 27.No utilizar el aparato con una temperatura ambiente superior a 40°C.
- 28.No utilizar el aparato si no funciona correctamente o si muestra desperfectos; en caso de dudas, acudir a profesionales cualificados.
- 29.Asegurarse de que el ventilador funcione correctamente; en caso contrario, apagar el aparato y hacerlo controlar por profesionales cualificados.
- 30.Si el aparato no está en marcha, desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- 31.Desconectar siempre el aparato de la toma de corriente antes de montar, desmontar, llenar y vaciar el depósito, y antes de limpiar los filtros y el aparato.
- 32.No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (sol, lluvia, etc.).
- 33.No tocar el aparato con las manos o los pies mojados.
- 34.No tirar del cable para desplazar el aparato.
- 35.No desplace el aparato cuando esté en marcha.
- 36.No utilizar tomas de corriente improvisadas o cables dañados. No dejar el producto desatendido cuando esté en marcha.
- 37.No tirar del cable de alimentación o del aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- 38.Desconectar de la toma de corriente antes de llenar el depósito.
- 39.No tocar el cable de alimentación con las manos húmedas a fin de evitar choques eléctricos.
- 40.Asegurarse de que su instalación doméstica se ajuste a las especificaciones eléctricas de la unidad.
- 41.En caso de inactividad prolongada, desconectar de la toma de corriente para evitar cualquier daño o peligro.

- 42.No limpiar, tapar ni desplazar la unidad cuando esté conectada a la toma de corriente.
- 43.Colocar sobre una superficie estable y plana, con el fin de garantizar la eficacia y la longevidad de la máquina.
- 44.Dado que la unidad tiene una alta capacidad de suministro de aire, es necesario que no tenga ninguna obstrucción a fin de evitar daños o fallos.
- 45.No colocar ningún objeto pesado sobre el cuerpo del producto y las tomas de aire no deberán estar obstruidas.
- 46.No utilizar la unidad en locales en los que estén presentes materiales inflamables o explosivos; evitar la exposición a la luz solar.
- 47.La unidad deberá descansar sobre una superficie estable y horizontal, de manera que no pueda caerse ni dañarse.
- 48.Después de llenar el depósito, no tocar el cuerpo del refrigerador de aire y asegurarse de tener las manos secas. La unidad no deberá inclinarse ni desplazarse para evitar la salida del agua del depósito.
- 49.La cantidad de agua no deberá sobrepasar el límite máximo autorizado. En caso de pérdida de agua, desconectar inmediatamente de la toma de corriente y secar SE recomienda esperar unas 24 horas antes de volver a utilizar la máquina.
- 50.No utilizar en ambientes húmedos como cuartos de baño, piscinas, etc.
- 51.La cantidad de agua no deberá sobrepasar el límite mínimo y máximo autorizado para un buen funcionamiento.
- 52.No colocar junto a paredes, ventanas, cortinas u otros espacios donde podrían obstruirse las tomas de aire.
- 53.Esta unidad está concebida para ser utilizada en ambientes donde la temperatura está comprendida entre 0 °C y 40 °C. Para una correcta purificación del aire es necesario cambiar a menudo el agua del depósito. En caso de utilizarse en invierno, llenar el depósito con agua tibia.
- 54.La unidad tiene una excelente capacidad de humidificación, por lo que se desaconseja su uso en lugares cerrados donde no haya una adecuada ventilación. En dicho caso, no utilizar la función de humidificación.

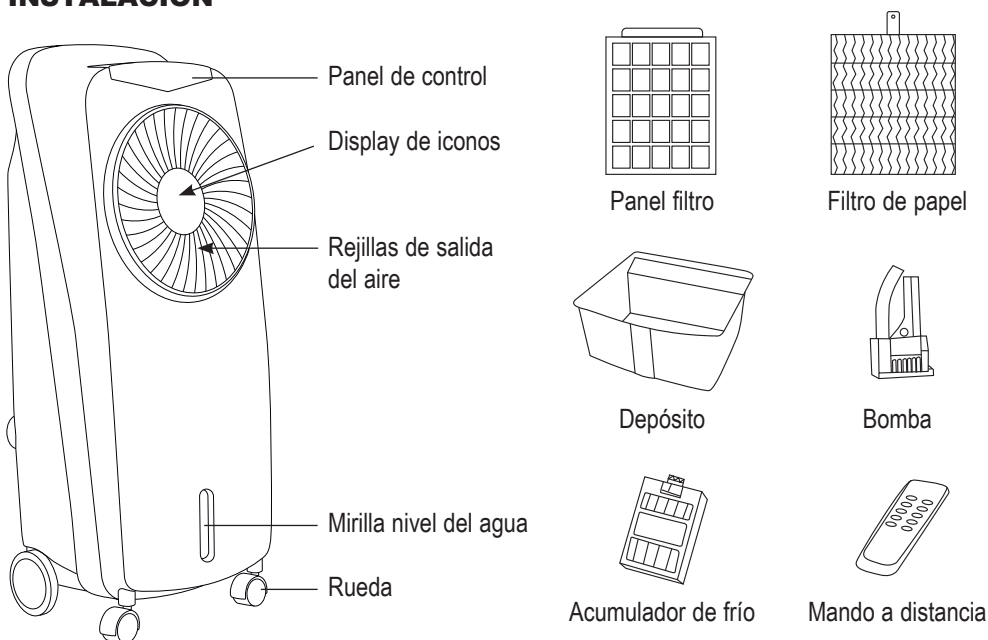
55. En caso de inactividad prolongada, asegurarse de que el agua no salga del depósito, en cuyo caso, habrá que secar.
56. Para limpiar el cuerpo de la unidad, no utilizar agentes abrasivos o químicos para no dañar las partes de plástico.
57. Cuando se guarde o transporte, la unidad deberá estar completamente seca con el fin de evitar olores desagradables.
58. Si el cable está dañado, deberá ser sustituido por un electricista cualificado.
59. No intentar repararlo por su cuenta.
60. No permitir que personas discapacitadas o niños utilicen la unidad sin una estrecha vigilancia.
61. Este aparato no lo deben usar personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensitivas o mentales reducidas; por personas que no conozcan bien el aparato, a no ser que estén atentamente vigiladas o bien instruidas respecto al uso del mismo aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
62. Este producto cumple la Directiva 2014/35/EU y EMC 2014/30/EU.
63.  Para una correcta eliminación del producto de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EU se recomienda leer el pertinente folleto adjuntado al producto.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CARACTERÍSTICAS

Este producto aumenta la humedad en el aire de manera homogénea. Refrigerera el ambiente gracias a los acumuladores de frío que se colocan en el depósito de agua.

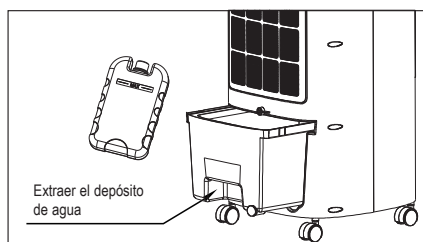
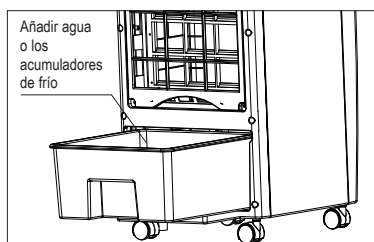
INSTALACIÓN



1. Abrir la caja, extraer el producto y colocarlo sobre una superficie plana. Controlar la integridad del producto. Los accesorios están en el fondo de la caja.
2. Montar las ruedas utilizando la llave suministrada. Montar las dos ruedas con freno en la parte trasera, y las otras dos en la parte delantera del aparato.
3. Extraer el depósito y añadir agua limpia.

Prestar atención al nivel indicado en el bidón. No superar el nivel "MAX" indicado y cerciorarse de que se alcance el nivel mínimo "MIN" indicado.

Para aumentar la refrigeración, es posible añadir hielo, o los acumuladores de frío suministrados, en el depósito que deberá llenarse primero con agua.



4. Conectar firmemente el enchufe en la toma de corriente para garantizar un buen contacto eléctrico.

Pulsar la tecla **ON/OFF** en el panel de control o en el mando a distancia para encender la ventilación. ¡No conectar el enchufe con las manos húmedas o mojadas! Acordarse de desconectar el producto de la alimentación eléctrica antes de desplazarlo.

El refrigerador se puede regular tanto mediante el panel de mandos como mediante el mando a distancia.

MODO DE USO-FUNCIONES

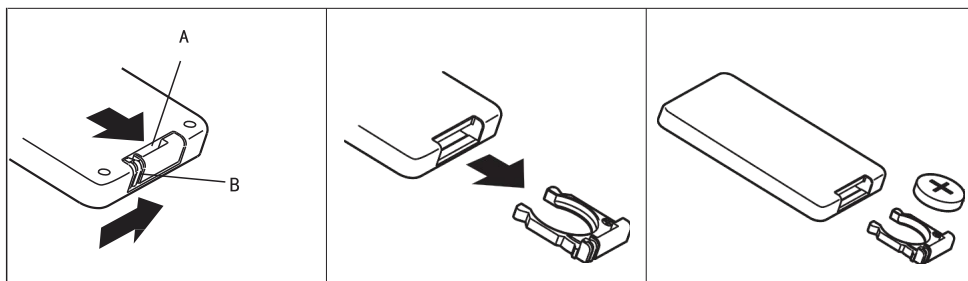


Panel de control

1. Pulsar la tecla **ON/OFF** para encender el producto. El refrigerador comienza a funcionar con la velocidad media y luego pasa a la velocidad baja tras 3 segundos. Pulsando de nuevo el botón **ON/OFF** el producto se apaga.
2. Pulsar la tecla **SPEED** para variar la velocidad de ventilación. Existen 3 velocidades: Baja-Media-Alta. El indicador de velocidad correspondiente se enciende en el display de iconos.
3. Pulsar la tecla **TIMER** para establecer tras cuánto tiempo deberá apagarse automáticamente el producto. El tiempo varía de 1 a 8 horas. El horario seleccionado aparecerá en el display de iconos.
4. Pulsar la tecla **MODE** para seleccionar los 3 modos de funcionamiento:
MODO NORMAL: El refrigerador funciona a velocidad constante a la velocidad seleccionada mediante la tecla **SPEED**.
MODO NATURAL: El refrigerador simula una brisa natural.
MODO SLEEP: El refrigerador simula una ligera brisa compatible con el uso nocturno. El indicador de velocidad correspondiente se enciende en el display de iconos.
5. Pulsar la tecla **SWING** para activar o desactivar la oscilación de las aletas de salida del aire. El indicador de velocidad correspondiente se enciende en el display de iconos.
6. Pulsar la tecla **COOL** para activar un flujo de aire frío cuando se añade agua al depósito. El correspondiente indicador se ilumina. Pulsar la tecla de nuevo para desactivar la función.
7. Pulsar la tecla **LIGHT** para encender o apagar la luz del panel de control.

MANDO A DISTANCIA

1. Quitar el plástico de protección al usar por primera vez.
Apuntar con el mando a distancia hacia el receptor del aparato para su correcto funcionamiento.
2. El mando a distancia funciona en un radio de 5 metros del producto.
3. Mantener el mando a distancia alejado de los rayos solares para no alterar su funcionamiento.
4. Cuando no se utilice el mando a distancia, retirar las baterías.



PRECAUCIONES BATERÍAS

1. Las baterías no deberán exponerse a fuentes de calor, como el fuego, el sol o fuentes similares.
2. Retirar las baterías si comienzan a calentarse o si no se va a utilizar el aparato durante un largo período.
3. Las baterías deben instalarse de forma correcta en el compartimento de las baterías previsto para ello.
4. Cuando se retiran las baterías porque se han agotado o porque están dañadas, habrá que eliminarlas según las normativas nacionales vigentes, que se indican a continuación.
5. En caso de fuga de líquido de la batería, retirar todas las baterías evitando que el líquido deramado entre en contacto con la piel o la ropa. Si el líquido procedente de la batería entra en contacto con la piel o la ropa, lavar inmediatamente la piel con agua. Antes de introducir nuevas baterías, limpiar minuciosamente el compartimento de las baterías con un paño o toallita de papel, o seguir las recomendaciones del fabricante de la batería para su limpieza.
6. **Atención.** Peligro de explosión si la batería se sustituye por una de tipo incorrecto. Utilizar y sustituir solo baterías del mismo tamaño y tipo
7. Un uso inapropiado de las baterías puede provocar pérdidas de líquido, recalentamiento o explosión. Este líquido es corrosivo y puede ser tóxico. Puede causar quemaduras en la piel y ojos, y es nocivo si se ingiere.
8. Para reducir el riesgo de accidentes:

9. Mantener las baterías fuera del alcance de los niños.

- No calentar, abrir, perforar, cortar ni tirar al fuego las baterías.
- No mezclar baterías viejas con nuevas o baterías de diferente tipo.
- No dejar objetos metálicos que puedan entrar en contacto con los bornes de la batería y que podrían calentarse y/o provocar quemaduras

10. Las baterías son extraíbles, de litio, de tipo CR2025.

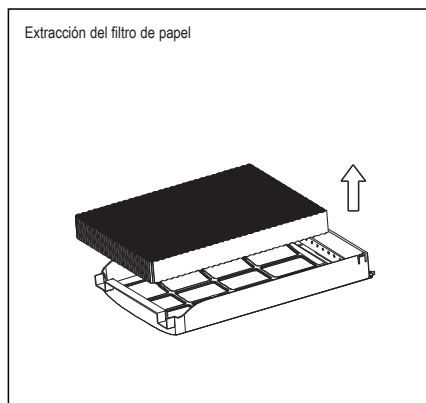
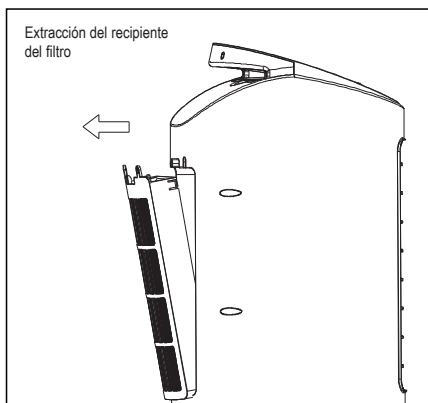
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Atención: antes de efectuar las operaciones normales de limpieza, desconectar el enchufe de la toma de corriente. El aparato funcionará de la mejor manera posible si los filtros y el depósito están limpios, evitando así la formación de suciedad y de cal.

1. Controlar periódicamente que el panel del filtro trasero no esté obstruido por polvo, pelusilla o hilachas. Si está sucio, desengancharlo y limpiar la malla con un cepillo o con agua, procurando no dañarlo; después secarlo perfectamente y volver a colocarlo en su sitio.
2. Controlar periódicamente que el filtro de papel no esté sucio. Si es así, sacarlo de su alojamiento y limpiarlo con agua, utilizando un pincel o un cepillo suave para limpiar la parte externa, teniendo cuidado de no dañarlo durante la limpieza. Aclarar abundantemente bajo el chorro de agua del grifo, dejarlo escurrir y, antes de volver a introducirlo en su alojamiento, comprobar que no haya partes mojadas. Si las hay, secar perfectamente y con atención.
3. Para evitar depósitos de cal (o más frecuentemente si el agua es muy dura) o impurezas, limpiar periódicamente el orificio de salida del agua y los orificios del marco utilizando un cepillo o un pincel, teniendo cuidado en no dañar los orificios.
4. Para la limpieza del depósito y de los acumuladores de frío, utilizar agua con un poco de detergente y limpiar meticulosamente con un paño suave. Aclarar el depósito y los acumuladores de frío bajo un chorro de agua corriente, y dejarlos escurrir antes de volver a introducirlos en su alojamiento.
5. Para la limpieza del cuerpo, utilizar un paño suave ligeramente humedecido; no utilizar productos abrasivos ni corrosivos.
6. No sumergir ninguna parte eléctrica del aparato en agua u otro líquido: en caso de que suceda, no sumergir la mano en el líquido, sino desconectar primero el enchufe de la toma de corriente.
7. Secar con atención y comprobar que todas las partes eléctricas estén secas: en caso de duda, acudir a profesionales cualificados.
8. Durante largos períodos de inutilización, es necesario guardar el aparato al abrigo del polvo y de la humedad; recomendamos utilizar el embalaje original.
9. Si se decide dejar de utilizar el aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación (asegurarse primero de haber desconectado el enchufe de la toma de corriente), y volver

inocuas aquellas partes que son peligrosas cuando son utilizadas por los niños como juego (por ejemplo, los acumuladores de frío).

10. La eliminación de la batería del mando a distancia deberá efectuarse en los pertinentes contenedores y de conformidad con las normas vigentes.



DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 220-240V~ 50/60Hz

Potencia absorbida: 110W

Información técnica			P
Descripción	Símbolo	Valor	Unidad
Caudal máximo del ventilador	F	7,14	m ³ /min
Potencia de entrada del ventilador	P	85,5	W
Valor de servicio	S _v	0,08	(m ³ /min)/W
Potencia absorbida sin carga	P _{SB}	0,24	W
Potencia absorbida apagado	P _{OFF}	-	W
Nivel de potencia acústica del ventilador	L _{WA}	67,72	dB(A)
Velocidad máx. del aire	C	3,22	m/s
Consumo eléctrico estacional	Q	27,63	kWh/a
Normas de medición para el valor de servicio	EN ISO 5801:2008		



Ariete

De' Longhi Appliances Srl
Divisione Commerciale Ariete
Via San Quirico, 300
50013 Campi Bisenzio FI - Italy
E-Mail: info@ariete.net
Internet: www.ariete.net